

βαθμός δυσκολίας: 1 2 3 4 5 6  
διάρκεια: ~ 1:30

# Νανούρισμα

ελληνικοί στίχοι κατά το πρωτότυπο, Αντώνη Κοντογεωργίου



*Johannes Brahms, 1833-1897*

*Christopher O'Hare*

[♩ = 72]

S Κα - λη - νύ - χτα, μι -

A Κα - λη - νύ - χτα, μι -

B Κα - λη - νύ - χτα, μι -

(μελωδία)

5

κρό, σκε - πα - σμέ - νο με ρό - दा και με κρί - νων αν -

κρό, σκε - πα - σμέ - νο με ρό - दा και με κρί - νων αν -

κρό, σκε - πα - σμέ - νο με ρό - दा και με κρί - νων αν -

9

θό ύ-πνο να 'χεις γλυ - κό. Κι ο Θε - ός με στορ-

θό ύ-πνο να 'χεις γλυ - κό. Κι ο Θε - ός με στορ-

θό ύ-πνο να 'χεις γλυ - κό. Κι ο Θε - ός με στορ-

13

γή σε ξυ - πνά την αυ - γή, — κι ο Θε - ός με στορ-

γή σε ξυ - πνά την αυ - γή, κι ο Θε - ός με στορ-

γή σε ξυ - πνά την αυ - γή, κι ο Θε - ός με στορ-

17

γή σε ξυ - πνά την αυ - γή.

γή σε ξυ - πνά την αυ - γή.

γή σε ξυ - πνά την αυ - γή.

21

κι αγ-γε - λού - δι λευ - κό να

κι αγ-γε - λού - δι λευ - κό να

Κα-λη - νύ - χτα, μι - κρό, κι αγ-γε - λού - δι λευ - κό — να σε

26

σου Χρι - στού την αυ - λή.  
 σου Χρι - στού την αυ - λή.  
 πάει στο δεν - τρι σου Χρι - στού την αυ - λή. Πα-ρα -

30

α - πα - λό, — — — — — ύ - πνο να 'χεις κα - λό. — — — — —  
 α - πα - λό, — — — — — ύ - πνο να 'χεις κα - λό. — — — — —  
 δεί - σου α - πα - λό ύ - πνο να 'χεις κα - λό, Πα-ρα -

34

α - πα - λό, ————— ύ - πνο να 'χεις κα - λό.

α - πα - λό, ————— ύ - πνο να 'χεις κα - λό.

δεί - σου α - πα - λό ύ - πνο να 'χεις κα - λό.

### Το ποίημα στο πρωτότυπο

Guten Abend, gute Nacht,  
mit Rosen bedacht,  
mit Näglein besteckt,  
schlupf' unter die Deck!  
Morgen früh, wenn Gott will,  
wirst du wieder geweckt.

Guten Abend, gute Nacht,  
von Englein bewacht,  
die zeigen im Traum  
dir Christkindleins Baum.  
Schlaf nun selig und süß,  
schau im Traum 's Paradies

Καλό βράδυ, καληνύχτα,  
σκεπασμένο με τριαντάφυλλα,  
κεντημένο μ' αγκαθάκια [ή, με γαρυφαλλάκια]  
κοιμήσου κάτω απ' τα σκεπάσματα.  
Το πρωί, συν Θεώ  
θα ξυπνήσεις πάλι.

Καλό βράδυ, καληνύχτα,  
μ' αγγελάκια που αγρυπνούν  
και σου δείχνουν στ' όνειρο  
του Χριστούλη το δέντρο.  
Κοιμήσου μακάρια και γλυκά  
κι ονειρέψου τον Παράδεισο.